



Более подробная информация о законе Every Student Succeeds Act (ESSA) доступна на сайте NYSED по ссылке:

<http://www.nysed.gov/essa/information-parents>

Информационный обзор ESSA

Данный [информационный обзор для родителей](#) содержит сводную информацию и пояснения к окончательной версии плана ESSA. Обзор доступен на 15 языках.

Информационное видео о плане ESSA

Это короткое и простое для понимания [видео о внедрении плана ESSA](#) содержит информацию о требованиях плана и важных изменениях, которые он за собой повлечет.

Утверждено штатом Нью-Йорк План ESSA

Ознакомьтесь [с планом штата Нью-Йорк ESSA](#), а также с обзором данного плана.

Если вашей школе или округу требуются рекомендации относительно соответствия требованиям плана, а также в случае возникновения любых вопросов обращайтесь в:

Департамент образования штата Нью-Йорк (NYS Education Department)
Управление двуязычного образования и языков мира (Office of Bilingual Education and World Languages)

718-722-2445/518-474-8775

по телефону

OBEWL@nysed.gov

по адресу электронной почты

или на сайт OBEWL:

<http://www.nysed.gov/bilingual-ed>.

Родители также могут обратиться на горячую линию для родителей NYSED ELL Parent Hotline по телефону (800) 469-8224 или по адресу электронной почты nysparenthotline@nyu.edu, чтобы оставить жалобу или вопрос.



Права многоязычных/изучающих английский в качестве второго языка учащихся, их родителей/опекунов, а также других лиц, оказывающих опеку в соответствии с законом Every Student Succeeds Act (ESSA)



Закон Every Student Succeeds Act (ESSA),...

принятый в 2015 году, является основным федеральным законом, регулирующим процесс обучения детей с детского сада по 12 класс. Среди прочего, ESSA обязывает школьные округа информировать родителей и опекунов касаясь их прав и предоставлять родителям и опекунам многоязычных/изучающих английский в качестве второго языка учащихся (MLL/ELL) возможность принимать участие в процессе обучения своих детей посредством информирования родителей/опекунов MLL/ELL¹, как именно они могут стать активными участниками и помочь своим детям в следующем:

- достичь высокого уровня владения английским языком;
- достичь высокого уровня владения базовыми учебными предметами в рамках всестороннего образования; и
- соответствовать требованиям штата в отношении сфер знаний и стандартов академических достижений учащихся, предъявляемых ко всем ученикам.

¹Федеральный термин, применяемый по отношению к MLL/ELL — English Learner (лицо, изучающее английский язык) (часто применяемая аббревиатура — EL).

ESSA также обязывает школьные округа...

сбирать отзывы и обратную связь от родителей и опекунов MLL/ELL касаясь развития и оценивания образовательных программ для MLL/ELL, включая уведомление родителей/опекунов об их правах на участие в регулярных собраниях, проводимых в этих целях. Также, в Положениях уполномоченного по вопросам образования указано требование относительно проведения как минимум один раз в год собрания для родителей/опекунов MLL/ELL, посвященного обсуждению знаний их детей, а также прогресса и потребностей в развитии языковых навыков. Это дополнительное собрание проводится помимо общеобязательных, например, регулярных родительских собраний с учителями.

Помимо этого...

В штате Нью-Йорк во время и после предварительной идентификации ребенка как MLL/ELL, округ также должен предоставить следующую информацию не позднее, чем через 10 дней после зачисления учащегося:

- на каком основании ваш ребенок был определен как MLL/ELL, каков его/ее уровень владения английским языком, как проводилось оценивание уровня, а также оценка состояния/прогресса его/ее академических успехов;
- какие методы преподавания используются в рамках текущей образовательной программы, а также в других доступных альтернативных программах, включая информацию о том, как именно данные программы отличаются в плане изучаемых предметов, целей преподавания и использования английского и родного языка в преподавании. Родители должны получить письменное руководство по поводу выбора программы или метода преподавания, если предлагается несколько вариантов.

В штате Нью-Йорк такая информация может предоставляться во время обязательного ориентированного на родителей совещания, организованного на высоком уровне, которое проходит после идентификации вашего ребенка как MLL/ELL учащегося.²

Школьный округ обязан предоставить следующую информацию:

- каким образом текущая образовательная программа будет удовлетворять образовательные потребности вашего ребенка и способствовать развитию его/ее сильных сторон;
- каким образом образовательная программа будет целенаправленно помогать ребенку в изучении английского языка и в достижении соответствующих его/ее возрасту академических успехов, необходимых для перехода в следующий класс и выпуска из школы;
- специфические требования касаясь окончания образовательной программы, включая ожидаемое количество учеников, которые смогут перейти в классы, не адаптированные для обучения учащихся MLL/ELL;
- Ожидаемое количество выпускников старшей школы, которая получит финансирование по программе Title III, а также, если учащийся обучается по индивидуальному учебному плану (IEP), насколько такая программа соответствует целям IEP ребенка.



² В Положениях уполномоченного по вопросам образования, подраздел 154-2.3(f), указано, что округ обязан провести обязательное ориентированное на родителей совещание, организованное на высоком уровне, после идентификации учащихся как MLL/ELL.